

AL SUR DE LA ARAUCANÍA

Fiordos, volcanes, hielo y las imperdibles Torres del Paine en el paisaje agreste del sur de Chile.

VIVÍ
EL VERANO!
*Descanso y
Diversión*



PUNTA
CARRASCO

Av. Costanera Norte y Av. D. F. Sarmiento - Ciudad Autónoma de Buenos Aires - Tel: (54-11) 4807-1010 líneas rotativas
puncarrasco@puncarrasco.com.ar - www.puncarrasco.com.ar

POR JULIAN VARSAVSKY

Cuando las nieves del cerro Catedral se derriten y bajan por la ladera convertidas en un arroyito cristalino, dejan al descubierto un terreno que rápidamente se tapiza de flores y de un pastito verde como una pradera. Enfrente, en la inmensidad andino-patagónica, el cordón montañoso del Cuyín Manzano se refleja con sus picos invertidos en la superficie inmóvil del lago Nahuel Huapi.

La propuesta veraniega en el cerro Catedral para este año consiste en subir hasta los 1700 metros de altura, utilizando la nueva telecabina cuádruple Amancay, y luego seguir todavía más alto, hasta los 2 mil metros sobre el nivel del mar para observar los increíbles panoramas que, en los días de cielo límpido, están entre los más coloridos de toda la Patagonia. El ticket para los medios de elevación incluye diversas actividades, tales como la posibilidad de recorrer diversos circuitos de trekking guiado. Uno de ellos se dirige al filo de la montaña hasta llegar al límite donde la ladera cae abruptamente hacia el Valle del Rucado, con su fondo de picos nevados de la Cordillera chilena. Otro sendero es el de las fuertes pendientes del sector conocido como La Laguna, donde en invierno los esquiadores extremos buscan su aventura. Aun en el verano la nieve permanece en este anfiteatro natural de piedra con algunos atisbos de vegetación. Y por último está la alternativa de realizar un paseo por el bosque de lengas que se extiende justo debajo de la estación superior Amancay, donde las flores anaranjadas que dan nombre a esta estación tapizan el sotobosque.

La siguiente opción es un circuito multiaventura apto para todo público que se realiza en la ladera Sur y desciende a pie hasta la base atravesando bosques y arroyos. En el camino se recorren varios miradores naturales que parecen diseñados para obtener la típica postal de la Patagonia.

TREPARSE A LAS ROCAS

En el Cerro Catedral también hay integrantes del equipo de recreación que son instructores de escalada y rappel, encargados de enseñar a los visitantes a realizar sus primeros pasos en alpinismo, en la zona de La Hoyita. Lo principal a tener en cuenta es que estas dos actividades son mucho más sencillas de lo que parecen, y siguiendo con atención las instrucciones se puede escalar una pequeña pared sin otra ayuda que los pies y las manos (y una soga de seguridad). Y lo mismo sucede con el rappel, que consiste en descender una pared rocosa, sujetados por un arnés con sogas.

Para los chicos hay una variedad de juegos y entretenimientos a su medida en el piso superior de la confitería Punta Princesa. Mientras los padres se van a caminar por la montaña o escalan una pared, los “bajitos” en general aceptan quedarse en el kids club. Allí, los chicos de tres a doce años tienen incluido en el precio del ticket el ingreso a este sector donde un grupo de animadores organiza actividades de recreación, talleres de gastronomía y se dispone de juegos inflables.

POR JULIAN VARSAVSKY

Contemplar las cambiantes tonalidades azules de un glaciar deslumbra a todo aquel que ve por primera vez esas imponentes estructuras de hielo. Y si se trata del Perito Moreno, el único al que se lo puede admirar desde las pasarelas que lo enfren-tan, el impacto ante esa maravilla de la naturaleza es tal que muchas veces casi nadie percibe las ráfagas de viento frío que suelen soplar sobre el glaciar. Más allá de esta imperdible experiencia –la ya tradicional excursión por tierra desde El Calafate–, también existen paseos náuticos que permiten observar los glaciares desde otras perspectivas, navegando suavemente sobre las aguas del lago.

EN CRUCERO Las ventajas de visitar los glaciares desde el agua son varias, sobre todo se disponen de dos días completos –y una noche–, para dedicarse exclusivamente a contemplar los témpanos y las paredes de hielo, desde la comodidad de un sillón ubicado frente a un gran ventanal y junto al calorcito de una salamandra. Incluso desde los camarotes uno puede despertarse una mañana y descubrir tras la ventana un témpano descomunal más grande que la misma embarcación.

Hay quien podría pensar que es aburrido estar dos días mirando los glaciares, pero la realidad es que ésta es la forma cabal de apreciar un glaciar. Al salir a la cubierta, el desafío inicial es develar el misterio del color del hielo. Y esa curiosa necesidad de ponerle nombre a todo nos obliga en un principio a ir descartando colores: no es blanco, tampoco es el azul del cielo, ni el celeste o el turquesa. Pero hay algo de todos ellos en esas extrañas estructuras semi-transparentes. Si a esto se le suma que los colores van cambiando con el movimiento del sol, y que cada sector de pared varía de tono según su altura y la densidad del agua congelada, llegamos a la con-



Sueños de hielo. La aventura de pasar la noche entre los glaciares.

SANTA CRUZ *En crucero por los glaciares*

Desde el lago

Una excursión de dos días en crucero recorriendo cada rincón del Lago Argentino para contemplar los glaciares Upsala, Spegazzini y Perito Moreno. Sin prisa y con escalas, una atractiva experiencia para aproximarse un poco más a esas maravillas de hielo.

DATOS UTILES

- La excursión en el crucero “Leal” parte los lunes, miércoles y viernes a las 9 de la mañana desde Puerto Bandera, a 50 kilómetros de El Calafate. Un programa de dos días y una noche cuesta U\$S 395 por persona en base doble, incluyendo dos días de navegación, una noche de alojamiento en cabina con baño privado, pensión completa y traslados desde El Calafate. Durante el viaje se realizan charlas sobre la historia de la Patagonia, prácticas de nudos náuticos, interpretaciones de cartas de navegación, juegos de mesa y pesca de truchas.
- Más información en www.crucerosmarpatag.com Tel.: 011-5031-0756.



Proa a las murallas de hielo que se levantan en el Parque Nacional Los Glaciares.

Montañas de diversión

El famoso centro de esquí Cerro Catedral se ha convertido en los últimos años en uno de los circuitos turísticos más visitados del verano en Bariloche. Trekking, clases de escalada y rappel, bicicletas y cuatriciclos. Y en el cerro Torre, ascenso en camionetas Land Rover.



Trekking por el filo del cerro Catedral, observando el excepcional paisaje del Nahuel Huapi.

SOBRE RUEDAS Las empinadas ondulaciones del cerro Catedral parecen diseñadas *a priori* para que el ser humano se deslice sobre ellas. Por un lado, el generoso invierno pasado depositó suficiente nieve como para que todavía sea aprovechada para jugar con trineos y *snow-motos*, una singular bicicleta de nieve que fue la estrella de la temporada 2005. Pero en el verano los aventureros del cerro Catedral se deslizan básicamente sobre ruedas. En la base del cerro hay una cabaña de informes donde se pueden contratar excursiones en bicicleta y en cuatriciclo para realizar circuitos al arroyo Casa de Piedra, al mirador de La Cueva e incluso al lago Moreno en una excursión de dos horas por senderos entre bosques de altos coihues.

La otra alternativa sobre ruedas es una novedosa disciplina llamada *mountain board*, que consiste en deslizarse por la ladera sobre un *skate* decuatro ruedas de goma inflables que permiten una buena estabilidad y facilidades de manobra gracias a un freno que tienen en las ruedas traseras, accionable a mano. Para practicar *mountain board* se utilizan casco, rodilleras, guantes y muñequeras, y la pista está en el sector de la base (se sube con el medio de arrastre Jumbo I), aunque los más experimentados comienzan en la estación superior Amancay para descender hasta la base del cerro.

CERRO LOPEZ, MONTAÑA A PLENO Una nueva excursión se suma este verano a las alterna-

tivas que ofrece Bariloche: se trata del ascenso en camionetas Land Rover Defender 4x4 hasta la cumbre del cerro López, atravesando un bosque de altas lengas. Un poco más arriba, donde aún en verano se conserva una profusa nieve, está el Refugio López, el primero de la cadena de refugios dispersos en los cordones montañosos de la zona. Allí se sirve al mediodía una exquisita fondue y por la tarde deliciosas tartas de frutos del bosque –frutillas, grosellas y cerezas–, preparados con cocina a leña. Antes del descenso, una breve caminata por el “Camino de los Carpinteros” permite oír el inconfundible “toc, toc” que hacen los pájaros con cresta roja en los troncos viejos, en busca de insectos 🌿



Recorrer los campos floridos pedaleando sin parar.

DATOS UTILES

- **Telecabina.** El ascenso en la telecabina cuádruple Amancay (incluyendo la conexión con la telesilla triple) cuesta \$ 65 los mayores, \$ 36 los mayores de 11 años y \$ 24 los menores de esa edad (menores de 5 años no pagan). Para grupos familiares numerosos hay un plan con el cual solamente pagan los tres miembros mayores de una familia.
- **Cuatriciclos.** La excursión en cuatriciclos al lago Moreno cuesta \$ 180 por vehículo para dos personas. Las excursiones al mirador de La Cueva y al Arroyo Casa de Piedra duran una hora y cuestan \$ 100 por cuatriciclo doble.
- **Bicicletas.** El circuito de *mountain bike* dura 40 minutos y cuesta \$ 60 por persona. Hay otro circuito más largo –que incluye el uso de un medio de elevación– que cuesta \$ 70. El alquiler de bicicletas de nieve para utilizar en La Hoyita cuesta \$ 25 la hora.
- **Mountain Board.** Cuesta \$ 40 e incluye una hora y media de instrucción en la pista de principiantes en la base, mientras que un descenso para avanzados y en grupo cuesta \$ 60.
- **Más información.** Cerro Catedral: en Buenos Aires, al teléfono 4780-3300. En Bariloche, al teléfono 423776, int. 175. Sitio web: www.catedralaltapategonia.com
Cerro López: www.cerrolopezbariloche.com.ar



Excursiones en bicicleta entre las verdes montañas del verano en Bariloche.

RAFTING EN EL RIO MANSO

La empresa de turismo aventuras de Bariloche, Extremo Sur, anunció un programa de descenso en balsas de rafting por el Valle del río Manso que dura dos días. El plan es comenzar descendiendo el río Manso Inferior –más sencillo– hasta llegar al campo Piedra Pintada, donde luego de un té al aire libre se realiza un trekking hasta un sitio arqueológico con pinturas rupestres. Se duerme en unas cabañas junto al río y por la mañana el grupo se traslada a un campo vecino para descender el río Manso hasta La Frontera, el tramo de mayor excitación de la travesía. Para la despedida hay programado un asado patagónico. El paquete completo cuesta \$ 480 por persona (base cuádruple) o \$ 520 por personas (base doble). Más información en www.extremosur.com

MAR DEL PLATA

ENERO 2006

Maison

APART HOTEL

...es habitar la calidez

TARIFAS PROMOCIONALES

MENTIONANDO ESTE AVISO

Exclusivos departamentos para 2 - 3 o 4 personas

En pleno centro a media cuadra del Casino y el mar

Cocheras cubiertas en el edificio - Desayuno Buffet "Maison" - Servicio de mucamas y lavandería - Cocina completa totalmente equipada - Room service las 24hs - Frigorífico - Cofre de seguridad individual - Calefacción individual - Voucher piscina climatizada e Hidromasaje/Gimnasio - Descuentos en salas de cine y otras actividades recreativas - Baby Sitter

Belgrano 2143-Mar del Plata - Tel/fax - 0223-4919974 / 75

maison@satlink.com - www.apartmaison.com.ar



Amanecer sobre las quietas aguas lacustres del extremo sur de Chile.



En el sur chileno, el espléndido macizo montañoso.

POR GRACIELA CUTULI

CHILE *De la Araucanía a las Torres del Paine*

Cuenta una vieja leyenda trasandina que cuando Dios terminó de crear las maravillas del mundo se dio cuenta de que había dejado muchos trozos sueltos. Pensativo, el Creador reunió las colinas y bosques, las montañas y desiertos, los valles, ríos y glaciares que habían quedado, y decidió no descartarlos sino reunirlos todos, como en un rompecabezas, en uno de los más remotos confines de la Tierra. Y ese rompecabezas de tamaño natural, donde el fuego convive con el hielo y la montaña con el mar, es el mapa de Chile. De los Andes al Pacífico, la naturaleza parece desbordar la estrechez del mapa para prodigarse en bellezas naturales dignas de enamorar a los viajeros. Y si hay que elegir qué extremo visitar, el verano es la mejor temporada para adentrarse en las tierras agrestes del Sur, a partir de la Novena Región,

donde más se vive el mestizaje de los mapuches que habitaban originalmente estas tierras con los colonos europeos que eligieron vivir en el confín del mundo. Para recorrer hoy el sur de Chile hay que disponer sobre todo de tiempo, ya que las conexiones a veces son dificultosas por los propios accidentes geográficos de la Patagonia chilena. Pero se llegará a lugares increíbles, y se tendrá al regreso el álbum de fotos de una tierra excepcional.

LA ARAUCANIA El nombre de la Novena Región, la Araucanía,

El sur de Chile es un verdadero finis terrae donde se puede palpar la vida de las geografías extremas. Fuego en los volcanes, hielo en los glaciares y un mar que invade la tierra recortando su geografía en fiordos invitan a descubrirlo con corazón aventurero.

recuerda que esta zona preponderantemente rural, con capital en Temuco, fue territorio de la resistencia mapuche hasta fines del siglo XIX. Hoy están marginados a pequeñas comunidades, pero poco a poco están logrando recuperar el valor de sus raíces, transmitiéndolo a las nuevas generaciones.

Temuco, la ciudad industrial donde nació Pablo Neruda, es un buen punto de partida para visitar tanto la Araucanía como el distrito de Los Lagos (Décima Región) y sus pueblos mapuches. Algunos de ellos reconstruyeron sus viviendas tradicionales (las "rucas") y las abren a los turistas, en tanto funciona en Temuco un Museo Regional de la Araucanía que traza la historia de la región. También hay en Pucón, junto al lago Villarrica, un pequeño pero interesante Museo Mapuche con piezas auténticas que ilustran la cultura del pueblo indígena.

Es una zona de Parques Nacionales, como el Conguillío, que protege bosques de pehuén (los llaman "paraguas", por la forma) y está dominado por los 3125 metros del volcán Llaima. El volcán se puede escalar, y durante el invierno se esquía en la cara Oeste. Otro de los conos característicos del paisaje

de la Araucanía es el volcán Villarrica, junto al lago del mismo nombre, donde se levantan las localidades de Villarrica y Pucón. Los dos son punto de partida para numerosas opciones de turismo aventura: el ascenso al cráter del volcán, esforzado pero impresionante, rafting en el río Liucura, trekking en los Parques Nacionales Huerquehue y Villarrica, cabalgatas y *canopy*, una nueva variante que permite moverse por las copas de los árboles. Para elegir la época, hay que tener en cuenta que el verde de la región se debe a la humedad y las lluvias; por lo tanto, conviene el verano, aunque en otoño e invierno, cuando predomina la bruma sobre el lago, Pucón y Villarrica tienen el encanto de los pueblos solitarios.

En los alrededores del lago hay muchos más lugares para visitar: las termas de Huife, en el río Liucura; las Termas de Palguín, al suroeste de Pucón; y las Termas Geométricas, realizadas en forma de homenaje de la geometría a la naturaleza, en medio de un hermoso paisaje.

LAGOS Y VOLCANES Vista en un mapa, la región que sigue al Sur es un salpicado de lagos entre

montañas: Calafquén, Ranco, Puyehue, Rupanco, Llanquihue, matizados por otros tantos conos volcánicos. Su presencia se hace sentir en las negras arenas de las playas de Licán Ray y Coñaripe, todos centros turísticos veraniegos, mientras Valdivia —situada frente al Pacífico— despierta interés por la historia de su fundación y la herencia de la colonización alemana. Parte de la ciudad fue destruida por el terremoto de 1960, pero aún conserva su encanto antiguo y, sobre todo, una tentadora gastronomía de aire centroeuropeo. En los alrededores quedan fuertes españoles (el princi-

■ Conviene llegar a la Patagonia chilena por vía terrestre por los pasos argentinos o en avión desde Santiago de Chile, con los principales aeropuertos de la región: Temuco, Osorno, Puerto Montt, Punta Arenas. Desde allí se conecta con el punto de partida para recorrer cada región, sea por vía terrestre o aérea, en vuelos menores o en aeropuertos regionales cuando es necesario. Por ejemplo, para llegar a Laguna San Martín, se puede charter al aeródromo local, desde Chaitén o Aisén).

■ Oficina de Turismo de Temuco: B. 100, Av. del Parque Nacional de Chile en

VACACIONES 2006 - MAR DEL PLATA

Este verano prueba Manantiales

El programa más completo para divertirse a toda familia.

- Amplio departamento, totalmente equipado, con vista al mar.
- Carpa y piscina en playa privada.
- Terma marina, relax y placer en el Spa de Mar.

• Recreación, shows y espectáculos • Torneos y deportes •
• Videojuegos e Internet • Piscina panorámica •

• Programa especial con alojamiento en cabañas y dormis en el Spa y Club de Mar •

CONSULTE PLANES DE PAGO CON TARJETAS ADHERIDAS

Reservas: Buenos Aires:
Tel.: (011) 4372-9260/9360
info@manantiales.com.ar
Mar del Plata:
Tel.: (0223) 486-2222 Fax: 486-2340
manantiales@manantiales.com.ar

Torres de MANANTIALES
Apart Hotel - Spa & Club de Mar
Mar del Plata - Argentina

Consulte a su Agente de Viajes - www.manantiales.com.ar



oso de Torres del Paine.

elo

pal es el Fuerte de Corral), y se puede visitar el centro turístico de Panguipulli, que ofrece una hermosa vista del volcán Choshuenco. Del otro lado del mapa de la Novena y Décima Región se ven las ciudades argentinas de Aluminé, Junín de los Andes, San Martín de los Andes, Villa La Angostura y Bariloche. Desde aquí parten generalmente excursiones, con ida y vuelta en el día, a Osorno, cuyo espléndido volcán domina el paisaje de todo el recorrido, y de dos días hasta Puerto Montt.

AISEN, O EL SUR COMO EL NORTE La generosa naturaleza chilena se despliega en Aisén, la Undécima Región, como un abanico de fiordos, islas y glaciares que, si uno cerrara los ojos y los volviera a abrir sin saber a dónde fue lleva-

do, le harían creer que se encuentra en Noruega o Alaska. Su belleza no la hace exenta de obstáculos y dificultades de conexión, como si hubiera querido quedar lo más aislada posible para preservar su belleza natural. No en vano circuló también por aquí la leyenda de que en esta región se encontraba la Ciudad de los Césares. Hermosa, pero inaccesible. Por Aisén hay que moverse en avión y ferry, y lo mejor es alquilar un auto para recorrer las localidades de la Carretera Austral.

El punto de partida es Coyhaique, la capital regional, al pie del cerro Macay. Allí, cada temporada tiene lo suyo: el invierno, el esquí en los centros de El Fraile y Los Maillines; y el verano, las salidas de pesca, con una temporada que se extiende en general de noviembre a mayo en la mayoría de los lagos y ríos. Las mejores vistas de Coyhaique son desde la Reserva Nacional homónima, con bosques de coihue y lenga, y donde se pueden recorrer los senderos naturales de Laguna Verde y Laguna Venus. El cercano Monumento Natural Dos Lagunas es muy interesante para el avistaje de aves, y también vale la

>>>

DATOS UTILES

ilena o bien por os, o bien en destino en los (Temuco, Balta Arenas). De partida elegido vía marítima, te- que alcanzan ae- porada (por Rafael hay vuelos oyhaique y Puer- ulnes 586. Oficina Temuco (Conaf):

Avenida Bilbao 931 2º piso.

■ Oficina de Turismo Municipalidad de Pucón: (56-45) 293003.

■ Puerto Montt, permisos de pesca e informes turísticos: se gestionan en la municipalidad, Urmeneta 433, 2º piso.

■ En Torres del Paine, quienes quieran escalar o caminar por el hielo deben conseguir un permiso de la Dirección de Fronteras y Límites, que puede gestionarse en las embajadas y consulados chilenos, o en Santiago.

■ Oficina de Turismo de Punta Arenas: Waldo Seguel 689, junto a la Plaza de Armas.

■ Informes en Internet: www.sernatur.cl



Puerto Natales. Cisnes en el Seno Ultima Esperanza.

Viva el alma de Punta del Este

FEBRERO

BASE DOBLE	US\$ 60
BASE CUADRUPLE	US\$ 42

Todas las comodidades: Restaurante - Parrilla Bar - Salón de Té - Piscina - Sala de Juegos - Canchas de Paddle - Lavandería - Baby Sitter y Cobertura Médica.

Habitaciones dobles con: Camas Sommier Aire acondicionado - TV cable - Frigobar Secador de Cabello - Teléfono c/conexión a Internet

Cuádruples, cuentan además con: Kitchenette, Microondas, Heladera c/Freezer y cofre de seguridad individual.

* Precios p/persona, p/día mínimo 5 noches.
* Desayuno buffet con Picada de Bienvenida en Restaurante Roma Amor

RESERVAS GRATIS desde ARGENTINA 0800 666 0570
E-mail: capilla@punta.com.uy - Tel.: (00598-42) 48 40 59 - Fax: 48 79 53
Viña del Mar y Valparaíso, Pda.12 - San Rafael - Punta del Este - Uruguay
www.lacapilla.com.uy

La Capilla
UN HOTEL CON ALMA PUNTA DEL ESTE
★ ★ ★ ★

<<<

pena conocer la localidad de Puerto Chacabuco (es uno de los puertos de acceso a la región más visitados), levantado en el extremo Este de un estrecho fiordo.

LAGUNA SAN RAFAEL La estrella turística de Aisén, sin embargo, es el Parque Nacional Laguna San Rafael, el más grande de la región. Es un lugar excepcional, que abarca los Campos de Hielo Norte, sus glaciares, lagunas, ríos y fiordos, y merece sin duda el viaje hasta esta región remota pero espectacular. En este Parque Nacional se encuentra el pico más alto de los Andes del sur, el Monte San Valentín, que supera los 4 mil metros de altura. En sí, la Laguna San Rafael es un brazo prácticamente cerrado, cuyo ventisquero desprende regularmente enormes bloques de hielos milenarios. Los témpanos flotan en aguas de la laguna, en continuo movimiento, formando un paisaje cambiante y misterioso. Se visita entre sep-



El pueblo de Pucón, junto al lago Villarrica, en la región de la Araucanía.

tiembre y abril, y no importa que sea pleno verano: la temperatura promedio es de ocho grados, de modo que siempre hay que andar bien abrigado si se quiere recorrer el Parque y sus senderos de excursión, que llegan hasta la base del glaciar atravesando un bosque siempre verde y de gran belleza. Predominan cipreses y lengas, mientras la fauna brilla por gran cantidad de aves —cisnes de cuello

negro, cauquenes, patos, cormoranes— y mamíferos como zorros, coipos y pudúes, aunque son escasos por el clima, y difíciles de ver. La “punta de riel” de Aisén es Cochran, 345 kilómetros al sur de Coyhaique, donde termina la Carretera Austral. Al oeste se encuentran los últimos tramos del Campo de Hielo Norte, y hacia el este el Lago Cochrane (llamado Pueyrredón del lado argentino). Lo que sigue hacia el sur es Magallanes (o Duodécima Región), la última de Chile, a la que se llega por tierra sólo a través de la Patagonia argentina.

LA REGION DE MAGALLANES La capital de la última región chilena es Punta Arenas, una importante ciudad y puerto que sorprende escuchar en esta zona extrema del mundo. Aquí llegan los vuelos que permiten acceder por vía aérea a la Duodécima Región, en tanto se llega por mar a través de los canales patagónicos desde Puerto Montt, y por tierra sólo desde la Argentina por cinco pasos fronterizos: Monte Aymond, Río Don Guillermo, Casas Viejas, Dorotea y San Sebastián. El centro de Punta Arenas es el de una elegante ciudad recostada en la riqueza ganadera que le dio

su esplendor en el siglo XIX: sus edificios de estilo francés, en torno de la plaza central, le dan un elegante aire decimonónico que persiste, aunque la industria de la lana dio paso hoy a la riqueza procedente de la industria energética. En los alrededores se visita el Fuerte Bulnes, testimonio de los primeros intentos de ocupación a mediados del siglo XIX, y dos colonias de pingüinos: Seno Otway y Parque nacional Los Pingüinos (sólo se llega en barco). Partiendo de Punta Arenas con rumbo norte se llega al lugar más cotizado de la región, el Parque Nacional Torres del Paine, pasando antes por la ciudad portuaria de Puerto Natales, situada en la costa este del Seno Última Esperanza. Puerto Natales, aparte de su encanto propio, es también el mejor punto de partida para conocer la Cueva del Milodón y el Parque Nacional Bernardo O’Higgins. Si se elige, en cambio, cruzar la frontera hacia el lado argentino, se llegará hasta la ciudad minera de Río Turbio y el Parque Nacional Los Glaciares. **TORRES DEL PAINE** Mientras se permanezca del lado chileno, no hay que dejar de visitar Torres del Paine: este espléndido

macizo montañoso situado en el continente y separado de los Andes ofrece toda clase de senderos de diversas dificultades para adentrarse en bosques y valles, algunos prácticamente vírgenes, dominados por los picos de granito de más de 2 mil metros de altura que dan nombre al Parque. Allí se encuentra uno de los Hoteles Explora, concebidos en perfecta integración con la naturaleza (el otro está en Atacama), pero también hay hosterías más accesibles y se puede acampar en algunos lugares autorizados. En Torres del Paine no sólo atraen la belleza natural de los lugares, que realmente merecen el viaje, sino también la facilidad de acceso a la fauna: como en pocos otros lugares, se pueden ver confiados tropes de guanacos a pocos metros de distancia, zorros, aves y hasta cóndores que a veces bajan a comer y se acercan notablemente a la lente de las cámaras. Por eso es uno de los lugares preferidos del turismo internacional que recorre las rutas del sur de Chile, y de los amantes de la naturaleza que quieren verla como si aquel Dios de la leyenda recién terminara de unir las piezas del rompecabezas que forma el extremo austral chileno 🌟

Sabemos cómo hacer memorable su estadía en Salta



aventura - sabores regionales - hospitalidad - paisajes - cultura



Avenida Turística N° 1 / 0387 4310104/05 / Salta
www.portezuelohotel.com / info@portezuelohotel.com
0387 4213770 / www.kallpatour.com / kallpa@portezuelohotel.com

★ ★

GRAN HOTEL ATLANTIC

CASTELLI 45 - BUENOS AIRES - ARGENTINA

Res/Inf. 0800-333-5424 www.hotelatlantic.com.ar

Los invitamos a conocer nuestros Nuevos Pisos Ejecutivos



El verano es la mejor temporada para adentrarse en las tierras agrestes del sur de Chile.

Bebés en el Zoo



En el Zoo de Buenos Aires acaba de nacer el primer flamenco chileno del 2006 por incubación artificial. La lista de nacimientos sigue con cuatro nuevas crías de carpincho que no se alejan nunca de su madre, aunque nadan en la pileta junto a cisnes coscorobas. Y por último nació también un guacamayo rojo, que está siendo criado en la nursery del Zoo, con temperatura y humedad controlada. El pichón abrió por primera vez los ojos a los 13 días de haber nacido, y ya comienzan a salirle las primeras plumas.

Carrera de montaña

El 4 y 5 de marzo de 2006 se realizará la primera edición de la carrera de montaña “4 Refugios”, que organiza la Comisión de Carreras de Aventura del Club Andino Bariloche. En esta competición, se recorrerán 60 kilómetros con más de 3500 metros de desnivel. En forma individual o en parejas, la carrera parte desde el Lago Gutiérrez, asciendo al Refugio Frey y desde allí los participantes deberán dirigirse al Refugio Jakob, para finalizar la primera etapa con un campamento de neutralización. A la mañana siguiente se llega a Laguna Negra, y desde allí al Refugio López, para luego descender hasta la Llegada en Colonia Suiza. Informes e inscripción: www.clubandino.org

Después del tsunami

El gobierno de Nueva Delhi autorizó la reanudación de los vuelos directos de compañías extranjeras hacia los archipiélagos de Andamán y Nicobar, devastados tras el tsunami del 26 de diciembre de 2004. Así se busca incentivar el turismo en las islas, verdaderos paraísos naturales con barreras coralinas y playas de arena blanca. Los visitantes también podrán sobrevolar las islas –572 en total, de las cuales 38 están deshabitadas, en tanto en muchas de ellas viven tribus aisladas del mundo– en helicópteros o pequeños aviones de turismo. Ambos archipiélagos, con capital en Port Blair (donde pronto habrá un aeropuerto internacional), se encuentran a unos 1200 kilómetros de las costas indias.

Un hotel con historia

Luego de tres años de restauración, el hotel de campo San Pedro Viejo –miembro de NA Town & Country Hotels– acaba de inaugurar la suite Belgrano, con una superficie de 150 metros cuadrados. Ubicado sobre el antiguo Camino Real, San Pedro Viejo fue desde el siglo XVII una posta de abastecimiento y recambio para quienes viajaban al Alto Perú. Allí se hospedaron San Martín, Facundo Quiroga y Manuel Belgrano, en honor a quien recibe su nombre la nueva suite. El edificio conserva sus paredes de adobe, los techos a dos aguas de varas de quebracho macizo recubierto de tejas, y las aberturas de madera de algarrobo que revelan los trazos del más puro estilo colonial. Más información en www.newage-hotels.com

Equipajes vía aérea

La aerolínea TACA dio a conocer una nueva política de equipajes, con una serie precisa de reglamentaciones que ayudarán al pasa-

jero a conocer los límites de peso, la cantidad de valijas que puede transportar, medidas reglamentarias y otras recomendaciones. Las nuevas medidas rigen para los pasajes comprados a partir del 12 de diciembre, y buscan asegurar la calidad del servicio y la seguridad en las operaciones. Para conocerlas en detalle, se puede visitar el sitio <http://www.taca.com/esp/tra/tbef/tbefbagpol.asp>

Argentina viajera

El movimiento turístico en nuestro país durante la primera quincena de enero de este año aumentó el 5,1 por ciento respecto del mismo período del año pasado, según datos de la Secretaría de Turismo de la Nación (Sectur). Alrededor de 3,9 millones de personas viajaron en este período (3,7 millones en la primera quincena de 2005). Según las estimaciones, el gasto por persona aumentó a su vez un 3 por ciento. Si se mantiene la tendencia favorable, se esperan para la segunda quincena del mes unos 4,6 millones de turistas.

Londres, ideal pero cara

Londres es una de las ciudades ideales para vivir y hacer turismo, por su amplia oferta de discotecas, teatros, restaurantes y otras salidas, pero también es una de las más caras del mundo, según la última edición de la guía turística *Lonely Planet*. “Esta ciudad es maravillosa, mezcla lo antiguo con lo moderno, el crecimiento con la tradición. Es diferente, estoicamente inglesa y muy multicultural. Es sin lugar a dudas una ciudad ideal para vivir”, afirmó la guía, una suerte de biblia turística para el mundo de habla inglesa.

Chile crece

El sector chileno de turismo aumentó un 16,6 por ciento durante el año pasado, cuando recibió a más de dos millones de turistas, con ingresos globales por 1500 millones de dólares, según cifras del Servicio Nacional de Turismo (Sernatur) trasandino. Aumentaron en particular los turistas procedentes de Paraguay, Brasil, Bolivia y Perú. Sin embargo los turistas argentinos, que en el 2000 representaban el 50 por ciento de los ingresos, sólo ascienden aho-

ra al 32 por ciento.

Estrellas en José Ignacio

La cadena hotelera The Setai Club construirá un hotel cinco estrellas en el paraje José Ignacio, cerca de Punta del Este, con una inversión de 45 millones de dólares. Según informó la prensa uruguaya, el hotel tendrá 20 habitaciones con vista al mar, y en noviembre será inaugurada la primera etapa de las obras.

Puro Carnaval charrúa

Montevideo ya está en plenos festejos de carnaval, que se extenderá hasta mediados de marzo, cuando está previsto el cierre con una megafiesta en las Canteras del Parque Rodó. Después del concurso de agrupaciones, la gran atracción será el tradicional Desfile de Llamadas en el Barrio Sur, con la participación de más de 40 comparsas de negros, con tambores, banderas y personajes. Durante el desfile habrá corso, baile de disfraces y murgas, en un gigantesco show.

Turismo mundial

Unos 808 millones de turistas viajaron en todo el mundo durante 2005, un 5,5 por ciento más que en 2004, según cifras de la Organización Mundial del Turismo (OMT) presentadas en Madrid. Los cinco países más visitados del mundo son Francia, España, Estados Unidos, China e Italia. Los datos confirman la recuperación del sector tras el estancamiento producido por los atentados del 11 de septiembre de 2001 en Estados Unidos. Francia, el primer destino mundial, atrajo en 2005 a 73,5 millones de turistas. Por su parte México, con 20 millones de turistas al año, es el mayor receptor de turismo en América latina.

Vuelos al sur

La aerolínea Sud América Air, de capitales nacionales, comenzará a operar entre Ushuaia y Buenos Aires con dos frecuencias diarias, antes del próximo mes de julio, informó el presidente del Instituto Fueguino de Turismo (Infuetur), Osvaldo Magi.

Verano cordobés

Unos 792.000 turistas (6,8 por ciento más

que en el mismo período del año pasado) visitaron Córdoba durante la primera quincena de enero, según datos difundidos por el responsable provincial de Turismo, Carlos Alesandri. El Valle de Punilla (con Villa Carlos Paz como principal centro turístico) fue el circuito cordobés más visitado, con el 38 por ciento de afluencia, seguido por el Valle de Calamuchita (16 por ciento), Traslasierra (14 por ciento) y las Sierras Chicas (10 por ciento). En Carlos Paz la quincena concluyó con un promedio de ocupación hotelera del 90 por ciento, con picos del 99 por ciento los fines de semana.



La nueva aerolínea Volaris comienza a operar en el mercado mexicano este año, como alternativa para los viajeros que buscan la mejor opción en la relación costo-beneficio. Con una inversión inicial de más de 100 millones de dólares, Volaris ordenó al consorcio europeo Airbus un total de 16 aeronaves modelo A319 con capacidad para 144 personas, además de 40 opciones para un total de 56 aeronaves, lo que la convertirá en la mayor aerolínea de bajo costo en México. Como centro de operaciones se eligió el Aeropuerto Internacional de Toluca, que cuenta con menos tráfico y no está congestionado, por lo que se puede proveer un servicio más rápido y eficiente. La aerolínea comenzará sus operaciones el próximo 13 de marzo, ofreciendo múltiples frecuencias a Monterrey, Guadalajara, Tijuana y Cancún, y un vuelo entre Guadalajara y Monterrey. Informes: www.volaris.com.mx

Buenos Aires millonaria

Alrededor de dos millones de turistas eligieron la provincia de Buenos Aires como destino para sus vacaciones en los primeros quince días del año, y según fuentes de la Secretaría de Turismo bonaerense incrementaron sus gastos en un 16 por ciento en promedio frente a la anterior temporada. Aproximadamente la mitad de los turistas eligieron la costa atlántica, en tanto el resto se inclinó por las sierras, las estancias y el Delta. La ocupación hotelera llegó al 82 por ciento, en tanto para la segunda quincena las reservas tocan picos del 95 por ciento en apart-hoteles y cabañas.

De Santiago a Fortaleza

La línea aérea española Air Madrid anunció su nuevo vuelo directo desde Santiago de Chile a la ciudad brasileña de Fortaleza a partir del próximo 29 de marzo de 2006.

Salta a full...

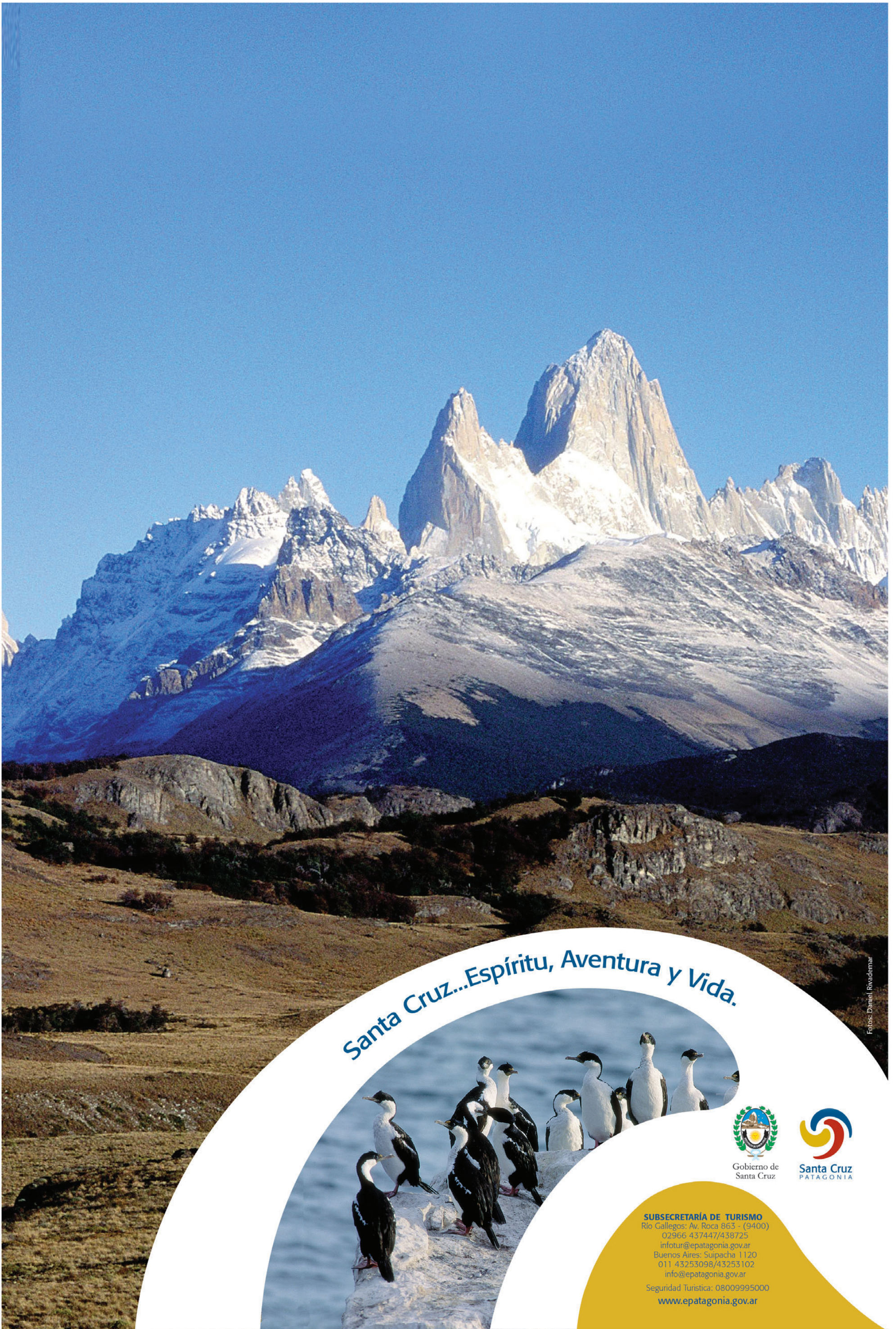
El comienzo de la temporada de verano en Salta registró picos de ocupación de casi el 90 por ciento en los hoteles, y lleno total en numerosos destinos turísticos, según informaron autoridades locales. A la tradicional propuesta paisajística, cultural, histórica y de gastronomía de la provincia se sumaron las actividades organizadas por los diversos municipios para los visitantes que la eligieron en esta temporada. Salta capital, Campo Quijano, Cerrillos y los Valles Calchaquies son las localidades preferidas de los turistas, que también viajan a la provincia por los festivales folklóricos que se realizan durante enero y febrero.

EN SANTA CRUZ

La última estancia pingüina

Monte Dinero es la última estancia del continente, allí donde está también el último faro, la última pingüinera y la última puntita del mapa de la Argentina, un lugar que despierta la sensación de aislamiento y de lejanía más absolutos. La distancia entre Monte Dinero y Río Gallegos abarca 120 kilómetros de desolación, y desde El Calafate son otros 500 kilómetros esteparios de una extraña belleza que es exclusiva de aquellos lugares que encierran el aura legendaria del “fin del mundo”, cuyo influjo ha atraído a los viajeros más intrépidos de los siglos XVII, XVIII y XIX. En la actualidad no hace falta ser tan aventurero para explorar estos confines, que han cambiado muy poco en aspecto desde el tiempo en que no los conocía el hombre blanco –los caminos de ripio son muy buenos en verano–. Para recorrerlos simplemente se necesita un auto común y ganas de conocer en serio la vastedad de la Patagonia. Una excepción a la desolación del extremo sur de Santa Cruz es la superpoblada pingüinera de la Reserva Provincial Cabo Vírgenes, cuya base para visitarla es la estancia Monte Dinero. Más información en Dirección de Turismo y Medio Ambiente de Río Gallegos. Tel.: 02966-43-6920/6917 Sitio web: www.riogallegos.gov.ar www.montedinero.com.ar





Santa Cruz...Espíritu, Aventura y Vida.



Gobierno de
Santa Cruz



Santa Cruz
PATAGONIA

SUBSECRETARÍA DE TURISMO
Río Callegos: Av. Roca 863 - (9400)
02966 437447/438725
infotur@epatagonia.gov.ar
Buenos Aires: Suipacha 1120
011 43253098/43253102
info@epatagonia.gov.ar
Seguridad Turística: 08009995000
www.epatagonia.gov.ar

Fotos: Daniel Rivademar